

August 15th 2018

**RE: Welcome to the 2018-2019 Academic Year**

Dear Parents,

Welcome to the 2018/19 school year! What a busy summer we have had here at UISZ, there have been many upgrades and building of facilities during the long holiday. Major work has taken place including the building of a new all weather sports field, Tennis court, Primary playground, Science and Food technology rooms, Media suite, new research centres, Theatre and upgrades to toilets. I will update you all on these in the UISZ development update that will be sent to you next week; this will include further information regarding our new swimming pool.

With this substantial investment in UISZ, our world-class facilities have furthered our reputation as an educational institution of excellence offering all three International Baccalaureate programmes. Our focus on academics, student development and wellbeing make UISZ stand out as one of the best international schools in the region.

I would like to take the opportunity to congratulate our 2017/18 IB Diploma students on their recent results. This year the class of 2018 achieved an outstanding **98% pass rate**, putting UISZ well above the world averages. Congratulations to all of the class of '18 and thanks to their teachers and parents who supported them during the past two years. We wish our graduates well as they take on new challenges in the future.

This year, we are welcoming into our community, over 35 new students and their families, as well as our new staff and their families. UISZ is a strong community and so please make everyone feel welcome. You will have the opportunity to meet all our teachers, in person, at our upcoming **Welcome Evening & UPAZ BBQ on Friday 24<sup>th</sup> August**.

We have welcomed into the Primary and Secondary Schools our young KG1, Year 1 and Year 7 students. Our school counsellor Mr. Gavin Fuller will be helping them settle into their school routines and daily life over the coming days and weeks. If you would like to contact Mr. Fuller, please email him at: [gfuller@uiszc.org](mailto:gfuller@uiszc.org)

I would like to remind parents of our *Bring Your Own Device* (BYOD) initiative. Letters have been sent to parents outlining devices students from Year 3 to 12 are to bring and the expectations of correct usage. If you are unsure about this policy please email Mr. John Power, our ICT Director on: [jpowers@uiszc.org](mailto:jpowers@uiszc.org)

For your calendar planning, here are some upcoming events for the first part of Semester 1:

Event	Date
New Students & Parents Orientation	Tuesday, 14th August
Welcome Evening & UPAZ BBQ – Teacher & Parent Event	Friday, 24 <sup>th</sup> August
Year 3 & 4 Camp	12 <sup>th</sup> September – 14 <sup>th</sup> September
Peace Day	19 <sup>th</sup> September
Alumni & UEF Family	22 <sup>nd</sup> September
Mid Autumn Festival	24 <sup>th</sup> September
Chinese National Holiday	1st October – 5th October
PD Day	8 <sup>th</sup> October- 9 <sup>th</sup> October
Parent & Teacher Conferences Day	19 <sup>th</sup> October
Year 6 Camp - Thailand	22 <sup>nd</sup> October – 26 <sup>th</sup> October
Week Without Walls (Secondary)	29 <sup>th</sup> October – 2 <sup>nd</sup> November
Year 5 Camp	6 <sup>th</sup> November

Finally, we are looking for any parents who might be interested joining UPAZ, our parent association. UPAZ plays a very important role in uniting parents, students and teachers in harmony. If you are interested, please send an email to: Vivian Yuan on [vyuan@uiszc.org](mailto:vyuan@uiszc.org)

I look forward to greeting you in the near future and encourage you to come to our Welcome Event & UPAZ BBQ for parents on Friday 24<sup>th</sup> of August at 7:00PM. Further details are to follow. There will be many opportunities during the school year for parents, students and teachers to come together. During these activities, such as sporting events and celebrations, we continue to build our sense of community.

Should you have any queries or concerns, please do not hesitate to contact me by emailing [nevans@uiszc.org](mailto:nevans@uiszc.org). For your reference, an electronic version of our Student & Parent Handbook 2018-2019 is attached to this letter.

Warmest Wishes,



**Nicholas Evans**  
**Head of School**

2018年8月15日

## 2018-19学年致全体家长的欢迎信

尊敬的家长,

欢迎你们来到 2018-2019 新学年! 增城誉德莱国际学校在暑假里显得异常地繁忙, 因为我们在此期间进行了多项校园设施的升级改造与建设的活动。我们主要的工程项目包括了建立了一个全天候的运动场和个网球场, 对于小学部的操场, 我们也进行了全面的升级改造, 并且在小学部, 建立了一个科学与食品技术教学实验室。除此之外, 我们还在中学部建立了一个媒体实验教室和研究中心; 另外, 对于我校的剧场和学生使用的洗手间, 我们也进行了全面的升级改造工程。我将会在下周向各位家长发送有关以上的更详尽的信息, 并且这也将包括我校新游泳池的进一步最新信息。

随着对于增城誉德莱国际学校的大量投资, 我校世界的教学设施必将进一步地提高我们作为一所优秀的, 可以授予所有 3 个国际文凭教育项目的国际学校的良好声誉。我校对于学生学术表现, 未来发展和心理健康的重视使增城誉德莱国际学校成为该地区最好的国际学校之一。

籍此机会, 我恭喜所有在 2017/18 学年里在就读我校国际文凭教育高中部的学生。今年, 我校 2018 年的毕业生们获得了 **98%的通过率**, 这使增城誉德莱国际学校的学术表现远远高于世界的平均水平。在此, 我们恭喜所有 18 年的毕业生, 并且感谢他们的老师与家长在这 2 年时间里对此所作出的付出与努力。我们祝愿我校毕业生在今后的求学与人生道路中一帆风顺, 并且获得好的运气。

在本学年, 我们非常欢迎在新学期开始后入读我校的超过 35 位的新学生, 以及他们的家人加入到我校这个大家庭, 与此同时, 我们也非常欢迎新老师们以及他们家人来到我校。增城誉德莱国际学校是一所内部凝聚力强和实力雄厚的国际学校, 并且, 我们会让每一位新加入我们这个大家庭的成员感到倍受欢迎。您将有机会在即将来临的 **8月24日周五晚上** 参加我校举办的 **的家长欢迎之夜与由家委会主办的烧烤活动**。届时, 您将会有机会与我校所有的老师单独面谈。

我们非常欢迎来自幼儿园小班, 小学1年级, 以及中学部7年级的新生。我校的心理辅导与大学升学辅导老师Gavin Fuller将会在开学后的几周内帮助新生们更好地适应我校的日常学习生活, 和寄宿学校的作息安排。如果您希望和Gavin Fuller老师取得联系, 请您发送邮件到以下邮箱: [gfuller@uiszc.org](mailto:gfuller@uiszc.org)。

我希望在此提醒各位家长: 有关我校 **自带电子设备** 政策的信件已经通过电子邮件的方式发送给所有 3-12 年级的新生家长。信上有提及我校对于不同年级阶段的学生所携带到学校的电子设备的具体要求以及正确使用电子设备的方法。如果您对此学校政策与规定有任何的疑问, 请您通过发送电子邮件的方式联系我们电子通讯部门主任老师 John Power 先生: [jpower@uiszc.org](mailto:jpower@uiszc.org)。

从本学年开始, 我校从幼儿园小班的学生到中学部 10 年级的学生都需要穿着最新设计的校服。学生以及学生家长可以在中学部前台填写校服采购单, 交钱后, 到我校的校服管辖区领取校服。我建议您尽快为您的孩子购买新款的校服。

为了您在日程计划表里提早作好标记，以下是我校第一学期上半学期即将举办的学校活动：

活动	日期
新生以及新生家长欢迎介绍会	8月14日
家长欢迎晚会和家长委员会组织的烧烤活动	8月24日
3,4年级师生户外旅行周	9月12日 - 9月14日
和平日	9月19日
校友会和誉德莱教育集团家庭日	9月22日
中秋节假期	9月24日
全校游泳比赛	9月28日
国庆节假期	10月1日 - 10月5日
教师职业发展日	10月8日- 10月9日
全校家长老师见面会	10月19日
6年级师生的户外旅行周 - 泰国之旅	10月22日 - 10月26日
“无墙周”户外旅行（中学部）	10月29日 - 11月2日
5年级师生的户外旅行周	11月6日

最后，我们衷心希望会有更多的家长加入增城誉德莱国际学校的家长委员会，也就是我们的家长协会联盟。增城誉德莱国际学校家长委员会对于团结家长，学生和教师，促进这三者的和谐统一起着非常重要的推动作用。如果您有意加入这个组织，请您通过发送邮件到以下邮箱给袁老师来报名和申请：[vyuan@uiszc.org](mailto:vyuan@uiszc.org)。

在此，我非常期待并且鼓励您能在即将到来的8月24日晚上7点莅临我校参加学生家长欢迎会和由家长委员会主办的烧烤活动。有关这次活动的详细内容和信息，校方将会在之后的信件里与本学年的学生家长作出沟通。在本学年期间，我校将会组织非常多的活动，从而提供给家长，学生和教师许多共同参与，互动的机会。在组织开展这些活动，例外运动项目的活动或是庆祝活动的同时，我们将会继续帮助我校学生建立和加强他们的团队建设与合作的意识。

如果您对于以上内容有任何的疑问或是担心，请您不要犹豫，您可以通过发送邮件到以下邮箱与我取得联系：[nevans@uiszc.org](mailto:nevans@uiszc.org)。作为您的参考，我校电子版的2018-2019年学生与家长的手册将会随信以附件的形式发送给各位家长。这是一个非常有用的，以字母A-Z排列的，介绍关于学校各方面信息和作为家长和学生需要遵循的规章制度的指引资料。

最诚挚的问候，



尼古拉斯 艾文斯，教育学文学士

校长



2018 년 8 월 15 일

## 2018-2019학년도 입학 환영 안내문

존경하는 학부모님께,

여러분의 2018/19 학년도 입학에 환영합니다! 저희 UISZ는 긴 여름 방학 기간 동안에 많은 시설을 개축 및 증축하느라 매우 바쁜 시간을 보냈습니다. 이 기간 동안 사계절 전용 운동장, 테니스 장, 초등학교 놀이터, 과학 및 쿠킹 테크놀로지 교실, 미디어 교실, 새 연구센터, 극장 및 화장실 시설 개축 등을 포함한 주요 작업이 이루어 졌습니다. 이번 주말에 저희 UISZ 개발 계획 정보 업데이트에서 이 모든 내용을 상세히 알려드리겠습니다. 이에는 새 수영장에 대한 추가 정보도 포함될 것입니다.

UISZ에 대한 막대한 투자를 통해 일구어진 저희의 세계적 수준의 시설은 세계의 모든 IB 프로그램을 제공하는 탁월한 교육 기관으로서의 저희 학교의 명성을 더욱 높이 쌓아주었습니다. 저희는 학업, 학생 능력 개발 및 복지 향상에 집중하고 있으며, 이는 UISZ가 현지에서 가장 뛰어난 국제학교 중 하나로써 도드라지게 해 줍니다.

저는 또한 저희 2017/18 IB Diploma 학생들의 최근 성적 결과를 축하할 기회를 갖고자 합니다. 2018년 올해 UISZ 졸업생들은 **98%의 놀라운 합격률**을 달성하여 UISZ를 세계 평균 수준을 훨씬 웃도는 수준의 학교 반열에 올려 놓았습니다. 2018년 모든 졸업생들을 축하하고 지난 2년 동안 저희 학생들을 지지해준 선생님들과 학부모님들께 감사의 말씀드립니다. 저희는 저희 졸업생들이 앞으로도 새로운 도전을 잘 수행해 나가기로 소망합니다.

올해 저희는 35 명이 넘는 신입생과 가족들 및 새 교직원 및 가족들을 저희 커뮤니티에 맞이하게 되었고 이들을 환영합니다. UISZ는 강한 유대 관계를 가지고 있는 커뮤니티이며, 모든 분들을 환영해 주시길 바랍니다. 다가오는 **8월 24일(금)에 열리는 저녁 환영 행사 및 UPAZ 바비큐 행사**에서 여러분은 모든 저희 선생님들을 만나 볼 수 있을 것입니다.

저희는 초등학교와 중고등학교에 입학하게 되는 어린 KG1, 초등 1학년생과 7학년 학생들을 환영합니다. 저희 학교 상담 교사인 Mr. Gavin Fuller 선생님은 앞으로 다가올 몇 날, 몇 주 동안 학생들이 새로운 학교 생활에 정착할 수 있도록 도와 주실 것입니다. 문의 사항이 있으시면 언제든지 상담 선생님의 이메일 [gfuller@uiszc.org](mailto:gfuller@uiszc.org)로 연락 주시기 바랍니다.

학부모님께 **본인 소유 전자 기기 사용 정책 (BYOD)**에 대해 알려드리고자 합니다. 3학년부터 12학년 학생들이 학교에 가져와야 할 전자 기기와 올바른 사용법에 대한 내용을 담은 안내문을 발송해 드렸습니다. 이 정책에 대해 문의 사항이 있을 경우 저희 ICT 담당 지도 교사인 Mr. John Power 선생님의 이메일 [jpower@uiszc.org](mailto:jpower@uiszc.org)로 연락 주시기 바랍니다.

학부모님의 일정 계획을 위해 1학기 상반기 행사를 요약 안내해 드리겠습니다:

행사	일시
신입생 및 새 학부모 오리엔테이션	8월 14일(화)
저녁 환영 행사 및 UPAZ 바비큐 행사 - 교사 & 학부모 행사	8월 24일(금)
초등학교 3&4학년 캠프	9월 12일 - 14일
평화의 날 행사	9월 19일
졸업생 & UEF 가족의 날 행사	9월 22일
추석 공휴일	9월 24일
국경절 휴일	10월 1일 - 10월 5일
교사 전문성 개발의 날	10월 8일 - 10월 9일
학부모 & 교사 면담의 날	10월 19일
초등학교 6학년 캠프 -태국	10월 22일 - 10월 26일
중고등학교 캠프/수학여행 (중고등학교)	10월 29일 - 11월 2일
초등학교 5학년 캠프	11월 6일

끝으로 학부모 협회인 UPAZ 에 관심이 있는 학부모를 찾고 있습니다. UPAZ 는 학부모, 학생 및 교사 간의 원활한 소통과 조화를 이루는 데 매우 중요한 역할을 합니다. 여기에 관심이 있으시면 Vivian Yuan 선생님의 이메일 [vyuan@uiszc.org](mailto:vyuan@uiszc.org) 을 보내 주시기 바랍니다.

다가오는 8 월 24 일(금) 저녁 7 시에 많은 학부모님을 만나 뵈 수 있기를 바라며, 학부모님을 위한 저녁 환영 행사 및 UPAZ 바비큐 행사에 참석해 주시기를 바랍니다. 더 자세한 사항은 곧 공지될 것입니다. 학부모, 학생 및 교사가 한 자리에 모일 수 있는 기회는 앞으로도 더 많이 있을 것입니다. 이러한 행사들 가운데 운동 경기들과 축하 행사와 같은 여러 활동을 통해 저희는 커뮤니티연대감을 지속적으로 쌓아갈 것입니다.

문의 사항이나 건의 사항이 있으시면 언제든지 제 이메일 [nevans@uiszc.org](mailto:nevans@uiszc.org) 로 연락 주시기 바랍니다. 참고로 이 안내문에는 2018-2019 학년도 학생 및 학부모 핸드북 PDF 버전이 첨부되어 있습니다.

대단히 감사합니다.



**Nicholas Evans**

총 교장